

*The Celebration and Blessing
of a
Marriage
And
Holy Eucharist*

*All Saints Episcopal Church
Smymna Tennessee*

Prelude

Seating of the Family

Bridal Procession

The Charge

Dearly beloved: We have come together in the presence of God to witness and bless the joining together of this man and this woman in Holy Matrimony. The bond and covenant of marriage was established by God in creation, and our Lord Jesus Christ adorned this manner of life by his presence and first miracle at a wedding in Cana of Galilee. It signifies to us the mystery of the union between Christ and his Church, and Holy Scripture commends it to be honored among all people.

The union of husband and wife in heart, body, and mind is intended by God for their mutual joy; for the help and comfort given one another in prosperity and adversity; and, when it is God's will, for the procreation of children and their nurture in the knowledge and love of the Lord. Therefore marriage is not to be entered into unadvisedly or lightly, but reverently, deliberately, and in accordance with the purposes for which it was instituted by God.

Into this holy union *N. N.* and *N. N.* now come to be joined. If any of you can show just cause why they may not lawfully be married, speak now; or else for ever hold your peace.

Then the Celebrant says to the persons to be married

I require and charge you both, here in the presence of God, that if either of you know any reason why you may not be united in marriage lawfully, and in accordance with God's Word, you do now confess it.

တၢ်ဆုၤန့ၣ်

ဟံၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်ဟဲဆ့ၣ်နီၤ

တလးမူးပိာ်မုၢ်အတၢ်ဟဲထီၣ်

တၢ်ကတိၤလၢညါ

သးဘိသ့ၣ်ၤ, ပအိၣ်ဖိၣ်ရိဖိၣ်ဖဲအံၤလၢယုၤဒီးပုၤဂီၢ်မုၢ်အံၤအဲၣ်ညါ, လၢပကဟ်ဃုာ်ပိာ်ခွါအံၤဒီးပိာ်မုၢ်အံၤလၢတၢ်တ့တၢ်ဖျါစီဆ့ၣ်အပူၤလီၤ. တၢ်တ့တၢ်ဖျါအလုၢ်အလၢအံၤ, ခရံၣ်မၤဃံမၤလၢဒီးမၤလၢမၤကပီၤအီၤ, ဖဲအလဲၤမၤတၢ်လီၤလးအဆိကတၢ်တဘျီလၢတလးမူးအမူးအိၣ်လၢကၤနီၣ်ဘၣ်ဃးကၤလံၤလါန့ၣ်လီၤ. တၢ်တ့တၢ်ဖျါန့ၣ်အိၣ်ဒီးအကပီၤ, ဒီးမုၢ်တၢ်အိၣ်အတၢ်ဒုးန့ၣ်တၢ်ဖဲဘူးလိာ်သးလၢသးတခါဘၣ်ဃးဒီးခရံၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဖိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ်သိးပုၤဒီးမိဝဲကအိၣ်ဃုာ်လိာ်အသးဒီးလၢနီၣ်ခိလၢတၢ်ဘၣ်ယုၤအသး, ဒီးမၤမုၢ်မၤစၢၤလိာ်အသးလၢတၢ်ဘိၣ်တၢ်ညီဒီးတၢ်နးတၢ်ဖျါအပူၤမုၢ်ဂ့ၤ, ဒီးဒ်တၢ်ဘၣ်ယုၤအသးအသိးကထီၣ်ဒ်ထီၣ်ဖိဒီးကသ့ၣ်ညါပျံၤယုၤဒီးမၤလၢကပီၤအမံၤစီဆ့ၣ်အဂီၢ်လီၤ. လၢတၢ်န့ၣ်အဃိတၢ်တ့တၢ်ဖျါအလုၢ်အလၢန့ၣ်အိၣ်ဒီးအလၢကပီၤလၢပုၤခဲလၢာ်အကျါသတးဒီး ပုၤတဘၣ်ဒီးဖျါအသးချ့ကဲၣ်ဆိးဒီးလၢတၢ်သးကတၢ်ဒီးတၢ်သးကလုာ်ကလိာ်အပူၤတဂ့ၤ, မ့မုၢ်လၢတၢ်ယူးတၢ်ယီၣ်, ဒီးတၢ်ပလီၢ်အသး, ဒီးတၢ်ကီၤအသးဒီးတၢ်ပျံၤယုၤအပူၤအိၣ်ဒီးတၢ်ကွၢ်ဆိကမိၣ်ဟ်စၢၤလၢယုၤဒုးကဲထီၣ်တၢ်တ့တၢ်ဖျါအဂ့ၢ်ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲန့ၣ်တက့ၢ်.

ယဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါသုလၢ စီၤ မံၤ ဒီး နီၢ် မံၤ ကဒီးဖျါလိာ်အသးလီၤ. ပုၤတဂၤဂၤလၢသုကျါမုၢ်သ့ၣ်ညါတၢ်တြီအကျဲနီၢ်နီၢ်တမံၤမံၤလၢပုၤခဲလၢာ်အံၤတကြးဒီးဖျါလိာ်အသးဘၣ်ဒီး, တဲဖျါထီၣ်အီၤခဲအံၤတက့ၢ်/မ့တမုၢ်ဘၣ်ဒီးဟ်နသးယုဖိာ်တစိးသးတက့ၢ်.

The Declaration of Consent

The Celebrant says to the woman

N., will you have this man to be your husband; to live together in the covenant of marriage? Will you love him, comfort him, honor and keep him, in sickness and in health; and, forsaking all others, be faithful to him as long as you both shall live?

The Woman answers

I will.

The Celebrant says to the man

N., will you have this woman to be your wife; to live together in the covenant of marriage? Will you love her, comfort her, honor and keep her, in sickness and in health; and, forsaking all others, be faithful to her as long as you both shall live?

The Man answers

I will.

Who gives this woman to be married to this man?

I do.

The Celebrant then addresses the congregation, saying

Will all of you witnessing these promises do all in your power to uphold these two persons in their marriage?

People We will.

တၢ်အၢၣ်လီၤဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ

ပြးစတၢၢ်ကစံးဘၣ်ပိၣ်မုၢ်

နီၣ် မံၤ ၈၁, မ့ၢ်နကဟံးန့ၢ်ပိၣ်ခွါတဂၤအံၤလၢနဝၤဒီးအိၣ်ယုၣ်ဒီးအီၤလၢ(တၢ်တ့)
တၢ်ဖျိစီဆုံအပူၤ, နီၤယုၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီအသိးါ.

မ့ၢ်အကအဲၣ်အီၤ, ဒီးမၤမုၢ်ထီၣ်အီၤ, ဒီးယုးယီၣ်ဒီးအံးက့ၤကွၢ်က့ၤအီၤ,
ဘၣ်ဆူးဘၣ်ဆါမ့ၢ်ဂ့ၤ, အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချမ့ၢ်ဂ့ၤ ဒီးဖဲသုခံၣ်အိၣ်မူဖံးအဖၢမ့ၢ်န့ၣ်, မ့ၢ်န
ကဟးဆူးပိၣ်ခွါအဂ့ၤအဂၤခဲလၢၢ်, ဒီးအဲၣ်ထဲအဝဲတဂၤအံၤဧါ.

ပိၣ်မုၢ်ကစံးဆါ

ယကမၤဒ်န့ၣ်လီၤ.

ပြးစတၢၢ်ကစံးဘၣ်ပိၣ်ခွါ

စီၤ မံၤ ၈၁, မ့ၢ်နကဟံးန့ၢ်ပိၣ်မုၢ်တဂၤအံၤလၢနမၤဒီးအိၣ်ယုၣ်ဒီးအီၤလၢ(တၢ်တ့)
တၢ်ဖျိစီဆုံအပူၤ, နီၤယုၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီအသိးဧါ. မ့ၢ်နကအဲၣ်အီၤ,
ဒီးမၤမုၢ်ထီၣ်အီၤ, ဒီးယုးယီၣ်ဒီးအံးက့ၤကွၢ်က့ၤအီၤ, ဘၣ်ဆူးဘၣ်ဆါမ့ၢ်ဂ့ၤ, အိၣ်ဆ
ူၣ်အိၣ်ချမ့ၢ်ဂ့ၤ ဒီးဖဲသုခံၣ်အိၣ်မူဖံးအဖၢမ့ၢ်န့ၣ်, မ့ၢ်နက
ဟးဆူးပိၣ်မုၢ်အဂ့ၤအဂၤခဲလၢၢ်, ဒီးအဲၣ်ထဲအဝဲတဂၤအံၤဧါ.

ပိၣ်ခွါကစံးဆါ

စံးဆါ ပကမၤလီၤ.

မ့ၢ်မတၤဟ့ၣ်လီၤကွံာ်ပိၣ်မုၢ်အံၤဒ်သိးအကဒီးဖျိအသးဒီးပိၣ်ခွါအံၤတဂၤလဲၣ်.
ယကမၤဒ်န့ၣ်လီၤ.

ဝံၤဒီးပြုစတၢၢ်ကသံကွၢ်ပုၤကမျၢၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဖှိၣ်ဖိတဖၣ်, ဒီးစံး

မ့ၢ်သုကမၤစၢၤပုၤခံၣ်အံၤဒ်တၢ်သ့အိၣ်ဒီးသုဒ်သိးလၢအကလူၤပိၣ်မၤ
ထွဲတၢ်ဖျိအတၢ်အၢၣ်လီၤသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်ဧါ?

စံးဆါ ပကမၤလီၤ.

Special Music

The Ministry of the Word

The Lord be with you.

People And also with you.

Let us pray.

O gracious and everliving God, you have created us male and female in your image: Look mercifully upon this man and this woman who come to you seeking your blessing, and assist them with your grace, that with true fidelity and steadfast love they may honor and keep the promises and vows they make; through Jesus Christ our Savior, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

First Reading

Special Music

Second Reading

Gospel Reading

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according
to _____

People Glory to you, Lord Christ.

တၢ်သးဝံၣ်တၢ်ဒုတၢ်အူလီၤဆီ

ပြဲးစတၢ်စံး မံယုၤအိၣ်ဒီးသုတက့ၢ်.
စံးဆၢ မံယုၤအိၣ်ဒီးနသးတက့ၢ်.
ကဘၢထုကဖၣ်

လီၤထူလီၤယိၣ်ယုၤလၢအတုလီၤပဝဲပိၣ်မုၢ်ဒီးပိၣ်ခွါလၢနက့ၢ်နဂီၤအသိးတဂၤ
ဒၢ, မံနမၤလီၤနတၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤလၢနခုနပုၤလၢပဆိၣ်ဂ့ၤအီၤလၢနမံၤအပူၤ, ပိၣ်ခွါအံၤဒီးပိ
ၣ်မုၢ်အံၤအလိၤ, ဒ်သိးလၢတၢ်အိၣ်ယုၣ်ဆိးယုၣ်လၢတၢ်သ့ၣ်တီသးရၤအပူၤန့ၣ်,
အဝဲသ့ၣ်ကမၤလၢထီၣ်ပွဲၤထီၣ်အတၢ်ဆိၣ်လီၤဒီးအတၢ်အၢၣ်လီၤအီၤလၢခံၣ်ခိယၢ်ခိ,
လၢပကစၢ်ယုၣ်ရှုးခရံၣ်ပုၤအုၣ်က့ၤခိၣ်က့ၤတၢ်, လၢမူဒီးပၢသကိးတၢ်ဒီးနၤလၢသးစီ
ဆ့အပူၤ, ယုၤတဂၤဃီ, အစိၤစိၤဃၣ်ဃၣ်လီၤ. အၤမ့ၣ်

တၢ်ဖးလံာ်စီဆ့အခိၣ်ထံးတတီၤ

တၢ်သးဝံၣ်တၢ်ဒုတၢ်အူလီၤဆီ

တၢ်ဖးလံာ်စီဆ့ခံတီၤတတီၤ

ဝံၤဒီး ပုၤခဲလၢၢ်ကဝဲၤဆၢထၢၣ်, ဒံးအကိၣ်မ့တမ့ၢ်ပြဲးစတၢ်ကဖး လံာ်တၢ်သးခုကစီၣ်,
အဆိကစံး. .

လံာ်တၢ်သးခုကစီၣ်ဘၣ်ဃး ပကစၢ်ယုၣ်ရှုးခရံၣ်အိၣ်ကွဲးအသးဖဲ _____

ပုၤဂီၢ်မုၢ်။ ။ တၢ်လၢကပီၤမံၤအဘၣ်နၤတက့ၢ်ကစၢ်ခရံၣ်ဒၢ.

The Gospel of the Lord.

People Praise to you, Lord Christ.

Homily

The Marriage

The Man, facing the woman and taking her right hand in his, says

In the Name of God, I, *N.*, take you, *N.*, to be my wife, to have and to hold from this day forward, for better for worse, for richer for poorer, in sickness and in health, to love and to cherish, until we are parted by death. This is my solemn vow.

Then they loose their hands, and the Woman, still facing the man, takes his right hand in hers, and says

In the Name of God, I, *N.*, take you, *N.*, to be my husband, to have and to hold from this day forward, for better for worse, for richer for poorer, in sickness and in health, to love and to cherish, until we are parted by death. This is my solemn vow.

They loose their hands.

The Priest may ask God's blessing on a ring or rings as follows

Bless, O Lord, this ring to be a sign of the vows by which this man and this woman have bound themselves to each other; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

အအံ့မုၢ်ကစၢ်အတၢ်သးခုကစီၣ်လီၤ.

ပှၤဂီၢ်မုၢ်။ ။ ပစံးထီၣ်ပတြၢနၤကစၢ်ခရံၣ်ဒၤ.

တၢ်ကတိၤဘၣ်ယးတၢ်ကဒိသ့ၣ်ပၢ်သးဂ့ၤဂ့ၤဘၣ်ဘၣ်အဂီၢ်

တၢ်တုတၢ်ဖျီ

ပိၣ်ခွါကယၣ်အသးဆူပိၣ်မုၢ်အိၣ်ဒီးဟံးန့ၣ်အစုထွဲလၢအစုထွဲဒၣ်ဝဲဒီးစံး

လၢယွၤအမံၤပူၤ, ယၤ စီၤ မံၤ ယဟံးန့ၣ်နၤ နီၢ် မံၤ လၢယမၤ,
လၢတၢ်တုတၢ်ဖျီအပူၤ, ဒီးတုၤအံၤဆူညါဘၣ်နးဘၣ်ဖျီမုၢ်ဂ့ၤ,
ဘိၣ်ထီၣ်ညီထီၣ်မုၢ်ဂ့ၤ, ဖျီလီၤယၢ်လီၤမုၢ်ဂ့ၤ, ဘၣ်ဆူးဘၣ်ဆါမုၢ်ဂ့ၤ, အိၣ်ဆူအိၣ်
ချ့မုၢ်ဂ့ၤ, ယကအဲၣ်နၤ, ဒီးအံးက့ၤက့ၢ်က့ၤနၤ, ဖိယွၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီစီဆံ့,
အိၣ်ဝဲအသိး တုၤလီၤလၢတၢ်သံထုးဖးပှၤလီၤ. ဒီးယအၢၣ်လီၤအီလီၤနၤဖိန့ၣ်လီၤ.

*ဝံၤဒီးပျၢ်လိာ်ကွံာ်အစု, ဒီးပိၣ်မုၢ်ကွၢ်ဆူပိၣ်ခွါအိၣ်, ဒီးလၢအစုထွဲဒၣ်ဝဲ
ဟံးန့ၣ်ပိၣ်ခွါအစုထွဲဒီးစံး,*

လၢယွၤအမံၤပူၤ, ယၤနီၢ် မံၤ ယဟံးန့ၣ်နၤ စီၤ မံၤ လၢယဝၤ,
လၢတၢ်တုတၢ်ဖျီအပူၤ, ဒီးတုၤအံၤဆူညါဘၣ်နးဘၣ်ဖျီမုၢ်ဂ့ၤ,
ဘိၣ်ထီၣ်ညီထီၣ်မုၢ်ဂ့ၤ, ဖျီလီၤယၢ်လီၤမုၢ်ဂ့ၤ, ဘၣ်ဆူးဘၣ်ဆါမုၢ်ဂ့ၤ, အိၣ်ဆူအိၣ်
ချ့မုၢ်ဂ့ၤ, ယကအဲၣ်နၤ, ဒီးအံးက့ၤက့ၢ်က့ၤနၤ, ဖိယွၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီစီဆံ့အိၣ်ဝဲအ
သိး တုၤလီၤလၢတၢ်သံထုးဖးပှၤလီၤ. ဒီးယအၢၣ်လီၤအီလီၤနၤဖိန့ၣ်လီၤ.

*ဝံၤဒီးပျၢ်လိာ်အစု
ဖြူစထၢၣ်ကဆိၣ်ဂ့ၤပသံးတဘိ မ့တမ့ၢ် ခံဘိ ဖိအဖီလၢ်အသိး*

ကစၢ်ဒၤ, ဆိၣ်ဂ့ၤဘၣ်ပသံးတဘိအံၤ,
ဖိသိးကမ့ၢ်တၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤအတၢ်ပနီၣ်တခါလၢပှၤခံၤအတၢ်အိၣ်ယုာ်ဆိယုာ်လိ
ာ်သးကသ့အဂီၢ်, လၢပကစၢ်ယုာ်ရူးခရံၣ်အခိၣ်အယိန့ၣ်တက့ၢ်. အၤမ့ၢ်.

The giver places the ring on the ring-finger of the other's hand and says

N., I give you this ring as a symbol of my vow, and with all that I am, and all that I have, I honor you, in the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Then the Celebrant joins the right hands of husband and wife and says

Now that N. and N. have given themselves to each other by solemn vows, with the joining of hands and the giving and receiving of a ring, I pronounce that they are husband and wife, in the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Those whom God has joined together let no one put asunder.

People Amen.

The Prayers

All standing, the Celebrant says

Let us pray.

Eternal God, creator and preserver of all life, author of salvation, and giver of all grace: Look with favor upon the world you have made, and for which your Son gave his life, and especially upon this man and this woman whom you make one flesh in Holy Matrimony. *Amen.*

Give them wisdom and devotion in the ordering of their common life, that each may be to the other a strength in

ပှၤဟ့ၣ်တၢ်ကဟ့ၣ်လီၤပသံးဆူပှၤပှၤဒီးန့ၣ်တၢ်အစုကုၢ်အလီၤ ဒီးစံး,

(မံၤ), လၢပသံးတဘိအံၤအယိန့ၣ်ယဒီးဖျါလိာ်ယသးဒီးနၤ, လၢယနီၢ်စၢ်ဒ
ၵၢၤညါ ယယူးယိာ်နၤ, ယစုလီၢ်ယခိာ်ခိာ်ခဲလၢာ်န့ၣ်ယဟ့ၣ်လီၤနၤလၢပာ် ဒီးဖိခွါ,
ဒီးသးစီဆုံအမံၤအပူၤန့ၣ်လီၤ. အၤမ့ၣ်.

ဝံၤဒီးပြဲၤစထၢၣ်က နးဟံးယာ်လိာ်အစုထွဲ ဒီးစံး

ခဲအံၤ စီၤ မံၤ ဒီး နီၢ် မံၤ အၢၣ်လီၤအိလီၤလိာ်အသးလၢ(တၢ်တ့)တၢ်ဖျါအပူၤ,
ဟံးယာ်လိာ်အစု ဒီးဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးဒီးန့ၣ်ပသံးဝံၤလံအယိသတး
ဒီး, ယဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါသုလၢအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်ပှၤဒီးမိဝၤလၢပာ်ဒီးဖိခွါဒီးသးစီဆုံအမံၤအပူၤ
န့ၣ်လီၤ.

ပှၤလၢယွၤဟံးယာ်ဝဲန့ၣ်မံၤပှၤကညီသုတထူးဖှၣ်တဂ့ၤ.

စံးဆၢ အၤမ့ၣ်

ဘါထုကဖၣ်

ခဲလၢာ်ဂဲၤဆၢထၢၣ်, ဒီးပြဲၤစထၢၣ်ကစံး

ဘါထုကဖၣ်

လီၤထူလီၤယိာ်ယွၤလၢအတုလီၤဒီးအံးကံၤကွၢ်က့ၤပှၤဟီၣ်ခိာ်ဖိခဲလၢာ်, ဒီး
ဟ့ၣ်တၢ်ဘျူးတၢ်ဖိခိာ်ခဲလၢာ်, ဒီးမ့ၢ်တၢ်မူအထူအယိာ်အခိာ်ထံးန့ၣ်ကစၢ်
ဒၢ, မံၤနကွၢ်လီၤဒီးဆိာ်ဂ့ၤဘၣ်ဟီၣ်ခိာ်တဘျီအံၤလၢနတုလီၤအလီၤ, ဒီးလၢနဖိခွါ
ဟ့ၣ်လီၤတ့ၢ်အသးအသိး, ဒီးလီၤဆီဒဲၣ်တၢ်လၢပိာ်ခွါဒီးပိာ်မ့ၢ်အံၤအလီၤ, လၢနနးကဲ
ထီၣ်တၢ်ညၣ်တမံၤယိလၢတၢ်တ့တၢ်ဖျါစီဆုံအံၤအပူၤအယိလီၤ. အၤမ့ၣ်

ဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်တၢ်ကူၣ်သ့ဒီးတၢ်သ့ၣ်တီသးရၤလၢတၢ်အိၣ်မူပူၤ,
ဒီးသိးကသ့သ့လိာ်သးတဂၤဒီးတဂၤဂံၢ်ဘါ,

need, a counselor in perplexity, a comfort in sorrow, and a companion in joy. *Amen.*

Grant that their wills may be so knit together in your will, and their spirits in your Spirit, that they may grow in love and peace with you and one another all the days of their life. *Amen.*

Give them grace, when they hurt each other, to recognize and acknowledge their fault, and to seek each other's forgiveness and yours. *Amen.*

Make their life together a sign of Christ's love to this sinful and broken world, that unity may overcome estrangement, forgiveness heal guilt, and joy conquer despair. *Amen.*

Bestow on them, if it is your will, the gift and heritage of children, and the grace to bring them up to know you, to love you, and to serve you. *Amen.*

Give them such fulfillment of their mutual affection that they may reach out in love and concern for others. *Amen.*

Grant that all married persons who have witnessed these vows may find their lives strengthened and their loyalties confirmed. *Amen.*

Grant that the bonds of our common humanity, by which all your children are united one to another, and the living to the dead, may be so transformed by your grace, that your

ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလိာ်သးဖဲတၢ်ကိာ်တၢ်ဂီၤပူၤအခါ၊
မၤမ့ၢ်လိာ်က့ၤသးဖဲသ့ၣ်အုးသးအုးခါ၊ ဒီးမိကမၤသကိးတၢ်လၢတၢ်သး
ခုအပူၤတက့ၢ်. အါမ့ၢ်
ပျဲအဝဲသ့ၣ်တၢ်မိာ်န့ၣ်သးလီၤကမ့ၢ်တၢ်တမံၤဖီၤတၢ်ဘၣ်နသးအသိး, ဒီးအဝဲသ့ၣ်သး
ကအိၣ်လၢနသးပူၤ, နိသိးအဝဲသ့ၣ်ကအိၣ်ထီၣ်လၢတၢ်အဲၣ်ဒီးတၢ်ယူၤတၢ်ဖှိာ်,
ဃုာ်ဒီးနၤဒီးတဂၤဘၣ်တဂၤကိးမ့ၢ်နံၤဒဲးလၢအတၢ်အိၣ်မူအပူၤတက့ၢ်. အါမ့ၢ်

မိနဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်သကိာ်ပဝးလၢအဂ့ၤ, ဖဲအသ့ၣ်မၤဆါလီၤအသးအခါ,
နိသိးအဝဲသ့ၣ်ကသ့ၣ်ညါလီၤက့ၤသးတၢ်ကမၢ်, ဒီးက
သ့ဃုာ်ပျဲလိာ်သးတၢ်ကမၢ်တဂၤဘၣ်တဂၤဃုးဒီးနၤတက့ၢ်. အါမ့ၢ်

မိအဝဲသ့ၣ်တၢ်အိၣ်မူတပူၤဖီၤကမ့ၢ်တၢ်ပနီၣ်တခါလၢအမ့ၢ်ခရံၣ်အတၢ်အဲၣ်လၢ
ဟီၣ်ခိၣ်လၢအဟးဂီၤဒီးအိၣ်ပွဲၤထဲတၢ်ဒဲးဘးတဘျီအံၤအပူၤ, နိသိးတၢ်ယူၤ
ဖိးကမၤနၤတၢ်လီၤဖး, တၢ်ပျဲလိာ်သးမၤဘျီတၢ်ကမၢ်, ဒီးတၢ်သးဖုံမၤနၤတၢ်သး
ဟးဂီၤလီၤ. အါမ့ၢ်

မ့ၢ်ဘၣ်နသးဒီး, မိနဟ့ၣ်ဒီးန့ၣ်သါဘၣ်အဝဲသ့ၣ်ဖိလံၤတဖၣ်, ဒီး
နိသိးကသ့သ့ၣ်ညါမၤလၢကပီၤနၤ, ဒီးအဲၣ်နၤ, ဒီးမၤတၢ်လၢန
ဂီၢ်တက့ၢ်. အါမ့ၢ်

မိနဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ကုကယာ်လိာ်သး
အါအါဒီးသိးအဝဲသ့ၣ်ကယုာ်ဖီၤအသးဆူတဂၤဘၣ်အဂၤပွဲၤဒီး
တၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံၤဒီးတၢ်ကဟုကယာ်တက့ၢ်. အါမ့ၢ်

မိနပျဲလီၤပုၤလၢအဖျိသးဝံၤတဖၣ်လၢထံၣ်ထွဲတၢ်အါၣ်လီၤသ့ၣ်အဖၣ်အံၤကမၤဆူၣ်
ထီၣ်အတၢ်အိၣ်မူဒီးတၢ်သ့ၣ်တီသးရၤဂၢၢ်
ဂၢၢ်ကျၢၤကျၢၤတက့ၢ်. အါမ့ၢ်

မိနဟ့ၣ်လီၤပဝဲပုၤဒီးခိၣ်ဖိလၢပဘၣ်ထွဲလိာ်သးတဖၣ်,
ဒီးအမ့ၢ်နဖိတဖၣ်ကမ့ၢ်တၢ်တဖျီၣ်ဖီတထၢဖီ, ဒီးအိၣ်မူတုၤလၢတၢ်သံ,

will may be done on earth as it is in heaven; where, O Father, with your Son, and the Holy Spirit, you live and reign in perfect unity, now and for ever. *Amen.*

The Blessing of the Marriage

The people remain standing. The husband and wife kneel, and the Priest says the following prayer

Most gracious God, we give you thanks for your tender love in sending Jesus Christ to come among us, to be born of a human mother, and to make the way of the cross to be the way of life. We thank you, also, for consecrating the union of man and woman in his Name. By the power of your Holy Spirit, pour out the abundance of your blessing upon this man and this woman. Defend them from every enemy. Lead them into all peace. Let their love for each other be a seal upon their hearts, a mantle about their shoulders, and a crown upon their foreheads. Bless them in their work and in their companionship; in their sleeping and in their waking; in their joys and in their sorrows; in their life and in their death. Finally, in your mercy, bring them to that table where your saints feast for ever in your heavenly home; through Jesus Christ our Lord, who with you and the Holy Spirit lives and reigns, one God, for ever and ever. *Amen.*

The husband and wife still kneeling, the Priest adds this blessing

ဒ်သိးကဆီတလဲကွံင်အသးလၢနလၢကပီပူၤ, ဒီးဒ်သိးနတ်ဘၣ်သးလၢ
ဟီၣ်ခိၣ်ကဝံၤဝဲဒ်လၢမူခိၣ်အသိး, ဖဲလၢ, ပာ် ဒီးဖိခွါ,ဒီးသးစီဆုံ, အိၣ်မူဒီးပၤသကိး
တၢ်ဒီးနၤတပူၤဃီ, ခဲအံၤဒီးအစိၤစိၤယၣ်ယၣ်တက့ၢ်. အၤမ့ၣ်
တၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤတၢ်ဖျီ

ပုၤကမ့ၢ်ကအိၣ်ဆၢထၢၣ်. ဝၤဒီးမၤကချံၣ်လီၤခိၣ်, ဒီးပြုစထၢၣ်ကစံး

လၢပဲၤဒီးတၢ်အဲၣ်တၢ်သးကညီၤဒိၣ်ပာ်ကစၢ်ယုၤဇၢ,
ပစံးဘျူးဘၣ်နၤဒိၣ်မးလၢနအဲၣ်ပုၤကွံၣ်ပုၤဒီးဆုၤလီၤ
န့ၣ်ပုၤယုၣ်ဇူးခရံၣ်ကဟဲလီၤလၢပလီၤ, ကအိၣ်ဖျဲၣ်ထီၣ်လၢပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိမိၢ်အပူၤ,
ဒီးဒုးကဲထီၣ်ထူၣ်ဆူညါကျဲလၢကမ့ၢ်တၢ်အိၣ်မူကျဲန့ၣ်လီၤ.
ပစံးဘျူးဘၣ်စ့ၢ်ကိးနၤလၢ, နဟ်ဖျိၣ်စီဆုံပိၣ်မုၢ်ဒီးပိၣ်ခွါခံၣ်အံၤလၢနမံၤလီၤ.
လၢသးစီဆုံအစိၤကမီၤပူၤလူလီၤဘၣ်နတ်ဆိၣ်ဂ့ၤအါအါဂီၢ်ဂီၢ်လၢပိၣ်မုၢ်ဒီးပိၣ်ခွါခံၣ်
အံၤအလိၤတက့ၢ်. တြီဆၢဘၣ်အဝဲသ့ၣ်လၢဒုၣ်ဒါခဲလၢၢ်တက့ၢ်.
ပၤဆုၤနဲၣ်ကျဲဘၣ်အဝဲသ့ၣ်ဆူတၢ်ယုၤတၢ်ဖျိၣ်အပူၤတက့ၢ်. ပျဲအဝဲသ့ၣ်တၢ်အဲၣ်တက့ၢ်ဒီး
တက့ၢ်ကမ့ၢ်တၢ်တမံၤဃီ, အိၣ်ဒီးဆုၤကကျါဘၢလၢအဖံးဘၣ်ခိၣ်လီၤ, ဒီးခိၣ်သလုး
ကအိၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်ခိၣ်အလိၤတက့ၢ်. ဆိၣ်ဂ့ၤဘၣ်အဝဲသ့ၣ်တၢ်မၤဒီး, လၢအတၢ်
ရူလိၣ်မုၢ်လိၣ်ပူၤ, လၢအမံၤအခါဒီးပာ်ထီၣ်အခါမ့ၢ်ဂ့ၤ, လၢတၢ်သးခုဒီးတၢ်သ့ၣ်
အုးသးအုးအပူၤအခါမ့ၢ်ဂ့ၤ,ဒီးလၢတၢ်မူဒီးတၢ်သံအပူၤမ့ၢ်ဂ့ၤန့ၣ်တက့ၢ်. လၢခံကတၢ်
လၢနတ်သးကညီၤပူၤ, ဆုၤအဝဲသ့ၣ်
ဆူနစီၤနီၣ်ခိၣ်ဖဲနပုၤစီဆုံခဲလၢၢ်အိၣ်သကိးအိၣ်သကိးတၢ်တဘိယုးဃီလၢန
ဟံၣ်ဘိမုၢ်အပူၤ,လၢပကစၢ်ယုၣ်ဇူးခရံၣ်, ယုၤလၢအိၣ်ဒီးနၤဒီးသးစီဆုံ
ၤလၢမူဒီးပၤသကိးတၢ်, ယုၤတက့ၢ်ဃီ, အစိၤစိၤယၣ်ယၣ်လီၤ. အၤမ့ၣ်

ဒီးမၤကချံၣ်လီၤခိၣ်, ဒီးပြုစထၢၣ်ကဆိၣ်ဂ့ၤတၢ်ဒီးစံး

God the Father, God the Son, God the Holy Spirit, bless, preserve, and keep you; the Lord mercifully with his favor look upon you, and fill you with all spiritual benediction and grace; that you may faithfully live together in this life, and in the age to come have life everlasting. *Amen.*

Presentation of the Couple

The Peace

The Celebrant may say to the people

The peace of the Lord be always with you.

People And also with you.

The newly married couple then greet each other, after which greetings may be exchanged throughout the congregation.

The liturgy then continues with the Offertory, at which the newly married couple presents the offerings of bread and wine.

The people remain standing. The Celebrant says

The Lord be with you.

People And also with you.

Celebrant Lift up your hearts.

People We lift them to the Lord.

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.

People It is right to give him thanks and praise.

Then, facing the Holy Table, the Celebrant proceeds

လၢပၢ်ဒီးဖိခွါဒီးသးစီဆုံတၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤကလီၤဘၣ်, ဒီးအံးထွဲကွၢ်ထွဲသုတက့ၢ်. ကစၢ်လၢ
ပွဲၤဒီးတၢ်သ့ၣ်ကညီၤသးကညီၤတဂၤမ်ကဟ်နၤဒီးကွၢ်လီၤနၤ, မၤပွဲၤသုလၢနီၢ်သးတၢ်
ဆိၣ်ဂ့ၤဆိၣ်ဝါဒီးတၢ်ဘျူးတၢ်ဖှိၣ်, နိသိးသုကအိၣ်မူလၢတၢ်စူးဂၢ်နၢ်ကျၢၤအပူၤလၢတ
စီၤအံၤ, ဒီးနံၣ်လၢကဟဲအစီၤစီၤယၣ်ယၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. အၤမ့ၣ်

တၢ်ကဟ်ဖျါထီၣ်ပုၤဖျိသးခံၤ

တၢ်ယူတၢ်ဖှိၣ်

ပြုစုထၢၣ်ကစံးဆူကမျၢၣ်

မိၤတၢ်ယူတၢ်ဖှိၣ်အိၣ်ဒီးသုထီၣ်ဘိတက့ၢ်

စံးဆၢ မိၤအအိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးနၤတက့ၢ်

ပုၤဖျိသးသိခံၤကဆၢဂ့ၤဆၢဝါနူးဆဲးလိၣ်သးတဂၤဒီးတဂၤ, ဝံၤအလီၢ်ခံ

ၤတၢ်ဆၢဂ့ၤဆၢဝါနူး

ဆဲးလိၣ်သးအိၣ်သ့စ့ၢ်ကိးဆူတၢ်အိၣ်ဖှိၣ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်တဂၤဘၣ်တဂၤန့ၣ်လီၤ.

ပုၤဂီၢ်မုၢ်ကအိၣ်ဆၢထၢၣ်, ပုၤဆုၤတၢ်ဘိ, ဘံးရှၢၢ်မ့တမ့ၢ် ပြုစုတၢ် ကကွၢ်ယီၤဆူ ကမ

ၤၤဒီးစံး . .

မိၤယူၤအိၣ်ဒီးသုတက့ၢ်.

ပုၤဂီၢ်မုၢ်။ ။မိၤအအိၣ်ဒီးနၤ စ့ၢ်ကိးတက့ၢ်.

ပုၤဆုၤတၢ်ဘိ။ ။ယူၤထီၣ်သုသးတက့ၢ်.

ပုၤဂီၢ်မုၢ်။ ။ပယူၤထီၣ်ပသးဆူယူၤ အအိၣ်လီၤ.

ပုၤဆုၤတၢ်ဘိ။ ။မိၤပစံးထီၣ်ပတြၢၤ ပကစၢ်တက့ၢ်.

ပုၤဂီၢ်မုၢ်။ ။ပမၤဒ်န့ၣ် ကြးဝဲဘၣ်ဝဲလီၤ.

ပုၤဆုၤတၢ်ယၣ်ဆူ စီၤနီၢ်ခိၣ်ဒီးစံး . .

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Because in the love of wife and husband, you have given us an image of the heavenly Jerusalem, adorned as a bride for her bridegroom, your Son Jesus Christ our Lord; who loves her and gave himself for her, that he might make the whole creation new.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Celebrant and People

Holy, Holy, Holy Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

The people stand or kneel.

Then the Celebrant continues

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself, and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

ကစၢ်ပၢ်စီဆၣ်, တၢ်သ့တၢ်လၢၢ် လီၤထူလီၤယိၣ်ယွၤဒၤ ကြးဝဲဘၣ်ဝဲလၢ
ပစံးထီၣ်ပတြၢနၤတပူၤလၢ်လၢ် ကိးဆၢကတီၢ် ဒဲးလီၤ.

ခီဖျိလၢနီၢ်ဒီမိၢ်ဝၤခံၣ်အတၢ်အဲၣ်အံၤအယိ, နဟ့ၣ်တ့ၢ်ပှၤလၢယရူးစလ့ၣ်
အဘီအမုၢ်အက့ၢ်အဂီၤအသိး, မံတလၢမူးပိၢ်မုၢ်အံၤကမ့ၢ်တၢ်ပံတၢ်လၢလၢတလၢ
မူးပိၢ်ခွါဂီၢ်, နဖိခွါကစၢ်ယ့ၣ်ရူးခရံၣ်, ယွၤလၢအဲၣ်ဒီးဟ့ၣ်လီၤသးလၢအဂီၢ်,
ဒ်သိးအဝဲကမၤသီထီၣ်က့ၤတၢ်လၢအတုလီၤတၢ်ခဲလၢၢ်လီၤ.

မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး သကိးဒီး ကလူးအခိၣ်တဖၣ်, ဒီးကယဲၢ်မူခိၣ်အသူးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်ခဲလၢၢ်
ပသးဝံၣ်ထီၣ်ဒီး ပၢ်ဒိၣ်နမံၤစီဆၣ်ဒီး စံးထီၣ်ပတြၢနၤလီၤထူလီၤယိၣ်ဒီးစံး

ပှၤဆှၢတၢ်ဒီး ပှၤဂီၢ်မုၢ်ကစံး

စီဆၣ်, စီဆၣ်, စီဆၣ် ယွၤအိၣ်ဒီးစိကမိၤသ့တၢ်လၢၢ်ကစၢ်ဒၤ
မူခိၣ်ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ပှၤဝဲဒီးနလၢနကပီၤလီၤ.

တၢ်လၢကပီၤမံအဘၣ်နၤလၢတၢ်ထီကတၢ်တက့ၢ်.

ပှၤလၢအဟဲလၢယွၤအမံၤန့ၣ်

မံအဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤတက့ၢ်.

ဟံၤစၢနၤလၢတၢ်ထီကတၢ်.

ပှၤဂီၢ်မုၢ်ဆၢထၢၣ် မ့တမ့ၢ် ချဲးလီၤအခိၣ်

ဝံၤဒီး ပှၤဆှၢတၢ်ကစံးကဒီးဝဲ

ပၢ်ယွၤလၢအစီအဆၣ် ဒီးအဘျူးဒိၣ်ဖျိၣ်အါတဂၤဒၤ.

လၢနတၢ်အဲၣ်လၢအလီၤတူၢ်လီၤကၢ်တသ့ဘၣ် အပူၤနတုလီၤ

ပှၤလၢနဂီၢ်ဒိၣ်ဝဲန့ၣ်လီၤ. ဖဲပှၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိလီၤတဲၣ်ကွံၣ်လၢ တၢ်ဒဲးဘးအပူၤ,

တၢ်အၢတၢ်သီ ဒီးတၢ်သံအိၣ်ထီၣ်ဝဲအခါ, ပၢ်ယွၤလၢ နတၢ်သးကညီၤအယိး

နမၤလီၤနဖိခွါလၢ အိၣ်လီၤထူလီၤယိၣ်ထဲတဂၤယီၤဒီၤ, ဒ်သိးက

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

Celebrant and People

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come again.

The Celebrant continues

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the

ဟံးန့ၢ်ပှၤကညီအဖံးအညဉ်, အိၣ်မူဒီးသံဒ်ပဝဲ အသိး,
ဒ်သိးကမၤယူမၤဖျိးက့ၤပှၤဒီးန့ၢ်လီၤ. ယှၤပှၤခဲလၢၢ်အပၢ်တဂၤဧၤ.
ပၢ်ထီၣ်တ့ၢ်အစုလၢ ထူၣ်စုညါလီၤ, ဒီးဟ့ၣ်လီၤတ့ၢ်အသးလၢ တၢ်ဒိကန့ၢ်န့ၢ်အပှၤ
လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢဒိတဖျၢၣ်အဂီၢ်, မ့ၢ်တၢ် လုၢ်ထီၣ်သးအလၢအပွဲၤန့ၢ်လီၤ.
ကစၢ်ယုၣ်ရှူးလၢ မ့ၢ်န့ၢ်လၢ တၢ်ဟ့ၣ်လီၤကွံၣ်အီၤဆူ တၢ်နးတၢ်ဖျိၣ်ဒီး တၢ်သ-
တန့ၢ်န့ၢ် ဟံးန့ၢ်ကိၣ် ဒီး စံးထီၣ်ပတြၢၤ တၢ်အဘျူးအဖျိၣ်, စိၢ်ဘျဲးဝဲဒီး
ဟ့ၣ်လီၤဝဲဆူအပျဲၢ်အဘိၣ်ဒီးစံး “ဟံးန့ၢ်အိၣ်တက့ၢ်. အအံၤမ့ၢ်ယနီၢ်ခိၣ်လၢ
အဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤကွံၣ် လၢသုဂီၢ်, မၤတၢ်အံၤလၢတၢ်သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤယၤ
အဂီၢ်န့ၢ်တက့ၢ်.

အိၣ်တၢ်အိၣ်လၢ ဟါအိၣ်အလီၢ်ခံဒီး အဝဲဒၣ်ဟံးန့ၢ် စပုးထံအလီၤခိ, ဝံဒီး
စံးထီၣ်ပတြၢၤတၢ်အဘျူးအဖျိၣ် ဟ့ၣ်လီၤဆူ အဝဲသ့ၣ်ဒီးစံး အီအဝဲအံၤ
ကိးဂၤဒဲတက့ၢ်. အအံၤမံၢ်ယသ့ၣ်လၢ ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤအသိ,
လၢအဘၣ်လူလီၤအသးလၢ သုဒီးပှၤအါဂၤအဂီၢ် လၢတၢ်ပျၢ်တၢ်ဒဲးဘးအဂ့ၢ်လီၤ.
ဖဲသုအီတၢ်အံၤ တစုစုဒီး မၤလၢတၢ်သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်ယၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

လၢတၢ်န့ၢ်အယိ ပစံၣ်တဲၤတဲၤလီၤ တၢ်စူၢ်တၢ်န့ၢ်အတၢ်ခူသ့ၣ်န့ၢ်လီၤ.

ပှၤဆှၢတၢ်ဘါဒီး ပှၤဂီၢ်မ့ၢ်
ခရံၣ်သံတ့ၢ်ဝဲ
ခရံၣ်ဝဲဆၢထၢၣ်သမူထီၣ်က့ၤ
ခရံၣ်ကဟဲကဒီး အသိတဘျီလီၤ.

ပှၤဆှၢတၢ်ဘါကစံးကဒီး
ပၢ်ယှၤဧၤ ပမၤသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ, တၢ်အုၣ်က့ၤခိၣ်က့ၤပှၤလၢ အမ့ၢ်တၢ်လုၢ်
စံးထီၣ်ပတြၢၤဒီး သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤအတၢ်သံ, တၢ်ဝဲဆၢထၢၣ်သမူထီၣ်က့ၤဒီး

Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ: By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.

AMEN

And now, as our Savior Christ has taught us,
we are bold to say,

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread.

And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.

And lead us not into temptation,

က့ၤထီၣ်ဆူမူခိၣ်အံၤ ပလုၣ်ထီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ် ဆူနအိၣ်လီၤ.
မၤစီဆံၣ်တၢ်အံၤလၢ နသးစီဆံၣ်ဒ်သိးကကဲထီၣ်နပူၤသ့ၣ်တဖၣ်လၢ
နဖိခွါယုၣ်ရှူးအညၣ်ဒီး အသ့ၣ်အယိ တၢ်အိၣ်တၢ်အိ စီဆံၣ်အံၤ ကကဲထ-
ၣ်တၢ်အိၣ်မူအသိးဒီး တၢ်အိၣ်မူလၢ ကတၢၢ်တသ့-
ဘၣ်လၢ ယုၣ်ရှူးခရံၣ်အပူၤန့ၣ်တက့ၢ်. မၤစီဆံၣ်စ့ၢ်ကိး ပဝဲသ့ၣ်တဖၣ်, ဒ်သိး
ပကဟံးန့ၢ်စးကြးမ့ၣ်အံၤ လၢတၢ်တီတၢ်လီၤအပူၤ ဒီးမၤနတၢ်လၢ
တၢ်သးတဖျၢၣ်ယီ, ကိးဆၢကတီၢ်ဒဲးဒီးလၢ တၢ်ယူတၢ်ဖိးအပူၤ,
တုၤအကတၢၢ်ပကန့ၣ်ဘၣ်ဆူနဘီနမ့ၢ် အထူအယိၣ်အပူၤ ပွဲၤဒီးတၢ်သးခုယုၣ်ဒီး
နပူၤ စီဆံၣ်တဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ပယုတၢ်ခဲလၢၣ်အံၤ ဒီဖျိလၢ နဖိခွါပကစၢ်ယုၣ်ရှူးခရံၣ်န့ၣ်လီၤ.
လၢအဝဲဒၣ်အယိ, ယုၣ်ဒီးအီၤ. ဒီးလၢအဝဲဒၣ်အပူၤလၢ
နသးစီဆံၣ်အတၢ်စၢ်ဖျိၣ်အပူၤန့ၣ် မ်တၢ်ယူးတၢ်ယိၣ်ဒီး တၢ်လၢတၢ်ကပီၤ
ဘၣ်နၤအစီၤစီၤအယုၣ်ယုၣ်တက့ၢ် တၢ်သ့တၢ်လၢၣ်ပၢၤနၤ. အၤမ့ၣ်.

ခဲအံၤ ဒ်ကစၢ်ယုၣ်ရှူး မၤလိဒီး သိၣ်လိပူၤအသိး ပကစံးသကိးလၢ
တၢ်သးခုတလ့ၢ်ဒီးစံး
အိၣ်လၢမူခိၣ်ပပၢ်နၤ,
မ်နမံၤဘၣ်တၢ်ပၣ်စီဆံၣ်အီၤတက့ၢ်.
နဘီနမ့ၢ်န့ၣ် မ်အဟဲတက့ၢ်.
ဒ်လၢမူခိၣ်အသိးန့ၣ် မ်တၢ်မၤ အသးလၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချၢအံၤဖဲဒၣ်နသးတက့ၢ်.
ကိၣ်လၢတနံၤအဂီၢ်တနံၤအဂီၢ်န့ၣ်,
ဟ့ၣ်လီၤလၢပူၤလၢ မ့ၢ်မဆါတနံၤအံၤတက့ၢ်.
ပျၢ်လၢပကမၣ်ဒ် ပပျၢ်ကွံၣ်ပူၤလၢအကမၣ်အိၣ်ဒီး ပူၤအသိးတက့ၢ်.
သုတပျဲ လဲၤန့ၣ်ပူၤဆူတၢ်လုပစီအပူၤတဂ့ၤ.

but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

The Breaking of the Bread

A period of silence is kept.

Then may be sung or said

Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us;
Therefore let us keep the feast. Alleluia.

Facing the people, the Celebrant says the following Invitation

The Gifts of God for the People of God.

Take them in remembrance that Christ died for you, and
feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

*At the Communion, it is appropriate that the newly married couple
receive Communion first, after the ministers, and then immediately deliver it to
the people.*

The Bread and the Cup are given to the communicants with these words

The Body (Blood) of our Lord Jesus Christ keep you in ever-
lasting life. [*Amen.*]

or with these words

The Body of Christ, the bread of heaven. [*Amen.*]

The Blood of Christ, the cup of salvation. [*Amen.*]

ထူးထိန်ကွန်လင် ပှလတင်အတင်သီအပူတကွင်၊
အဂုဒ်အံ၊ ဘီဇီမုဒ်ဇီ၊
တင်စိတင်ကမီ၊ တင်လတင်ကပီနုနု
မုဒ်တင်အစိစိ၊ အယပ် ယပ်လီ၊ အမုဒ်.

စိန်ဘျဲးကိပ်

ဝံဒီး တင်ကသုန်ဝံန မုတမုဒ် စံးအီ၊

အလံလူယ၊ ခရံနမုဒ်ပတင်လဲကပင်အဘုန်နုနုလုထိန်အသးလာပဂီလီ၊
လာတင်နုနုအယိမ်ပဟံးယပ်သကီးဘုန်အံတကွင်၊ အလံလူယ

ယွအပှဂီမုဒ်အဂီ မုဒ်ယွအတင်ဟုန်သုန်တဖန်လီ၊

ဟံးနုတင်အံလာ တင်သုန်နီထိန်ခရံ အတင်ဒီးသံအသးလာနဂီအိန်လာ
တင်နုဒီး စံးထိန်ပတြာ အဘျူးအဖိုင်တကွင်၊

ဖဲဟုန်လီတင်ရှလိပ်စိဆံ ကိပ်ဒီး လီဒီအခါ ကစံးဝဲ

ကစင်ယုန်ရှူးအနီဒိန်(အသွန်)အံကပာနနီဒိ၊
နီသးဆူတင်မူအထူအယိပ်အပူနုနုတကွင်၊ (အမုဒ်)
မုတမုဒ် ကစံး ဒ်အဖီလင်အံ

အအံမုဒ်ကစင်ယုန်ရှူးအနီဒိ၊ မုဒ်တင်မူအကိပ် (အမုဒ်)
အအံမုဒ်ကစင်ယုန်ရှူးအသွန်၊ တင်အုန်ကုဒိန်ကုဒိအလီစိ။ (အမုဒ်)

After Communion, the Celebrant says

Let us pray.

Celebrant and People

O God, the giver of all that is true and lovely and gracious:
We give you thanks for binding us together in these holy
mysteries of the Body and Blood of your Son Jesus Christ.
Grant that by your Holy Spirit, *N.* and *N.*, now joined in Holy
Matrimony, may become one in heart and soul, live in fidelity
and peace, and obtain those eternal joys prepared for all
who love you; for the sake of Jesus Christ our Lord. *Amen.*

Announcements

The Celebrant, dismisses them with these words

Alleluia! Let us go forth in the name of Christ.

People Thanks be to God. Alleluia, Alleluia!

The Recessional

ဘါထုကဖဉ်

ပှၤဆှၢတၢ်ဘါဒီး ပှၤဂီၢ်မုၢ်

အိကစၢ်လၢအပွဲၤဒီးတၢ်အဲၣ်တၢ်သးကညီၤဒီးတၢ်မ့ၢ်တီတဂၤ
ဧၤ, ပစံးဘျူးဘဉ်နၤလၢနစၢၤပဝဲဒၣ်တပူၤဃီလၢသးစီဆုံအပူၤလၢအမ့ၢ်နဖိခွါအ
သွံၣ်ဒီးအညဉ်အံၤန့ၣ်လီၤ. လၢနသးစီဆုံအယိဟ့ၣ်လီၤပှၤ
စီၤ မံၤ ဒီး နီၢ် မံၤ, ခဲအံၤပၢ်ဖိုၣ်ထီၣ်သးတပူၤဃီလၢတၢ်ဖျီစီဆုံအံၤ, မိကကဲတၢ်သး
တဖျၢၣ်ဃီဒီးနီၣ်ခိတမံၤဃီ, အိၣ်မူလၢတၢ်သးတီဒီးတၢ်ယူဖိုးပူၤ, ဒီးဒီးန့ၣ်ဘဉ်က့ၤတ
ၢ်တၢ်သးဖုံလီၤစီၤလၢပှၤလၢအအဲၣ်နၤသ့ၣ်တဖဉ်အအိၣ်, လၢကစၢ်ယုၤဂျူးခရံၣ်အခိၣ်
အယိန့ၣ်လီၤ. အၤမ့ၢ်

တၢ်ဘိးဘဉ်သ့ၣ်ညါ

ဒံးအ့ၢ်ကိး မ့တမ့ၢ် ပှၤဆှၢတၢ်ကပျၢ်ပှၤဂီၢ်မုၢ်လၢ တၢ်ကတိၤအံၤလီၤ.

အၤလံၤလူယၤ. မိပကလဲၤသကိးဆူညါလၢ ယုၣ်ရှုးအမံၤအပူၤတက့ၢ်.
ပှၤဂီၢ်မုၢ် // မိယုၤဘဉ်တၢ်စံးထီၣ်ပတြၢအီၤတက့ၢ်. အၤလံၤလူယၤ,
အၤလံၤလူယၤ.

တၢ်က့ၤလီၤလၢတၢ်လီၢ်ခံ

